

**Lennunduse ja kosmonautika seeria.
Suure tolerantsiga normaalvarvaga ja
lühikese keermega tavalise
kuuskantpeaga poldid, passiveeritud,
korrosioonikindlast terasest.
Klassifikatsioon: 600 MPa (ümbritseva
keskkonna temperatuuril)/425 °C**

Aerospace series - Bolts, normal hexagonal head,
coarse tolerance normal shank, short thread, in
corrosion resisting steel, passivated - Classification:
600 MPa (at ambient temperature)/425 °C

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 2888:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 2888:1995 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 2888:2000 consists of the English text of the European standard EN 2888:1995. This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Käesolev standard määrab kindlaks järgmiste omadustega poltide parameetrid: tavaline kuuskantpea, suure tolerantsiga normaalvarb, lühike keere, korrosioonikindlast terasest, passiveeritud. Klassifikatsioon: 600 MPa / 425 °C.	Scope:
--	----------------------

ICS 49.030.20

Võtmesõnad: korrosioonikindel teras, kruvid, kruvikeermed, kuuskantpeakruvid, lennukitööstus, lennundusseadmetik, mass, mõõtmed, mõõtmeterants, märgistus, parameetrid, pinnatöötlus, tehnilised andmed, tähistus

ICS 49.040.20

Deskriptoren: Luftfahrt, Luftfahrzeugteil, Schraube, Sechskantschraube, korrosionsbeständiger Stahl, Gewinde, Anforderung, Eigenschaft, Abmessung, Masse, Maßtoleranz, Oberflächenbehandlung, Bezeichnung, Kennzeichnung

Deutsche Fassung
(einschließlich Englische Fassung)

Luft- und Raumfahrt
Sechskantschrauben
kurzes Gewinde

aus korrosionsbeständigem Stahl, passiviert
Klasse: 600 MPa (bei Raumtemperatur)/425 °C

Aerospace series
Bolts, normal hexagonal head
coarse tolerance normal shank, short thread
in corrosion resisting steel, passivated
Classification: 600 MPa (at ambient
temperature)/425 °C

Série aéronautique
Vis à tête hexagonale normale
à tolérance large, filetage court
en acier résistant à la corrosion, passivées
Classification: 600 MPa (à température
ambiante)/425 °C

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1995-06-07 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CEN

Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie (AECMA) erstellt.

Nachdem Überprüfungen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat die Norm der Reihe nach die Zustimmung der nationalen Verbände und Behörden der Mitgliedsländer erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Norm wurde zur formellen Abstimmung eingebracht und das Ergebnis war positiv.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 1995, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 1995 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind folgende Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von Sechskantschrauben mit kurzem Gewinde, aus korrosionsbeständigem Stahl, passiviert, fest.

Klasse: 600 MPa¹⁾/425 °C²⁾

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

¹⁾ Mindestzugfestigkeit des Werkstoffes bei Raumtemperatur

²⁾ Höchsttemperatur, der die Schraube ohne bleibende Veränderung ihrer ursprünglichen Eigenschaften standhalten kann, nach Rückkehr auf Raumtemperatur. Die Höchsttemperatur richtet sich nach der Oberflächenbehandlung.

Foreword

This European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After inquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

This standard was submitted for Formal Vote, and the result was positive.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

1 Scope

This standard specifies the characteristics of bolts, normal hexagonal head, coarse tolerance normal shank, short thread, in corrosion resisting steel, passivated.

Classification: 600 MPa¹⁾/425 °C²⁾

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

¹⁾ Minimum tensile strength of the material at ambient temperature

²⁾ Maximum temperature that the bolt can withstand without continuous change in its original characteristics, after return to ambient temperature. The maximum temperature is determined by the surface treatment.

ISO 3193

Aerospace – Bolts, normal hexagonal head, normal shank, short or medium length MJ threads, metallic material, coated or uncoated, strength classes less than or equal to 1 100 MPa – Dimensions

ISO 3353

Aerospace – Rolled threads for bolts – Lead and runout requirements

ISO 5855-2

Aerospace – MJ threads – Part 2: Limit dimensions for bolts and nuts

ISO 7913

Aerospace – Bolts and screws, metric – Tolerances of form and position

ISO 8168

Aerospace – Corrosion- and heat-resisting steel bolts with strength classification 1 100 MPa and MJ threads – Procurement specification

EN 2000

Luft- und Raumfahrt – Qualitätssicherung – EN-Erzeugnisse der Luft- und Raumfahrt – Anerkennung des Qualitätssicherungssystems der Hersteller

EN 2424

Luft- und Raumfahrt – Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt Erzeugnissen

EN 2516

Luft- und Raumfahrt – Passivieren von korrosionsbeständigen Stählen und Dekontaminierung von Nickellegierungen³⁾

TR 3775

Luft- und Raumfahrt – Paßschrauben und Paßbolzen – Nationale Werkstoffe⁴⁾

3 Anforderungen

3.1 Ausführung – Maße – Massen

Nach Bild 1 und Tabelle 1.

Maße und Grenzabmaße, in Millimetern, entsprechen ISO 3193 und gelten nach der Oberflächenbehandlung.

Nicht angegebene Formeinzelheiten nach Wahl des Herstellers.

³⁾ In Vorbereitung zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

⁴⁾ Veröffentlicht als AECMA-Fachbericht zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

ISO 3193

Aerospace – Bolts, normal hexagonal head, normal shank, short or medium length MJ threads, metallic material, coated or uncoated, strength classes less than or equal to 1 100 MPa – Dimensions

ISO 3353

Aerospace – Rolled threads for bolts – Lead and runout requirements

ISO 5855-2

Aerospace – MJ threads – Part 2: Limit dimensions for bolts and nuts

ISO 7913

Aerospace – Bolts and screws, metric – Tolerances of form and position

ISO 8168

Aerospace – Corrosion- and heat-resisting steel bolts with strength classification 1 100 MPa and MJ threads – Procurement specification

EN 2000

Aerospace series – Quality assurance – EN aerospace products – Approval of the quality system of manufacturers

EN 2424

Aerospace series – Marking of aerospace products

EN 2516

Aerospace series – Passivation of corrosion resistant steels and decontamination of nickel base alloys³⁾

TR 3775

Aerospace series – Bolts and pins – National materials⁴⁾

3 Required characteristics

3.1 Configuration – Dimensions – Masses

See figure 1 and table 1.

Dimensions and tolerances are: in conformity with ISO 3193, expressed in millimetres and apply after surface treatment.

Details of form not stated are left to the manufacturer's discretion.

³⁾ In preparation at the date of publication of this standard

⁴⁾ Published as AECMA Technical Report at the date of publication of this standard